

PT

SAMSUNG

Manual de Instalação e do Utilizador

PT

GN642HFGD

GN642FFGD

Placa Encastrável

Introdução

Obrigado por usar o nosso equipamento.

De modo a usar este equipamento correctamente e evitar qualquer potencial risco, leia estas instruções antes de utilizar o equipamento.

Mantenha estas instruções num local onde as possa encontrar facilmente.

Se tiver dúvidas sobre qualquer informação contida nestas instruções, por favor contacte o centro de apoio ao cliente Samsung.

Estas instruções são válidas apenas para os países de destino, cujos símbolos de identificação estão indicados na capa do manual de instruções.

O fabricante não deve ser considerado responsável por quaisquer danos pessoais ou materiais, causados pela instalação ou uso incorrectos do equipamento.

O equipamento foi certificado para uso nos países indicados no mesmo.

O fabricante também se reserva o direito de efectuar modificações aos produtos, se estas forem consideradas necessárias ou úteis, também no interesse do utilizador, sem prejudicar as principais características funcionais e de segurança dos próprios produtos.

Índice

Introdução	2
------------------	---

Avisos de Segurança	4-10
- Avisos de Segurança	4
- Instalação	5
- Segurança de Crianças e Adultos	6
- Durante a Utilização	7
- Base de Vidro	9
- Limpeza e Manutenção	10
- Informações Ambientais	10

Instruções de Utilização e Manutenção	11-19
- Descrição do Equipamento	11
- Como Usar	12
- Conselhos sobre Segurança e Poupança de Energia	14
- Limpeza e Manutenção	16
- Resolução de Problemas	18
- Pedidos de Assistência	19

Instruções Técnicas	20-27
- Instruções Técnicas	20
- Dados Técnicos de Instalação	21
- Posicionamento	22
- Instalação do Equipamento	23
- Ligação do Gás	24
- Ligação Eléctrica	25
- Conversão do Gás	26
- Dados sobre os Queimadores	27

Avisos de Segurança

- A sua segurança é da maior importância para a Samsung.
- Leia cuidadosamente os avisos antes de instalar ou utilizar o equipamento.
- Este manual de instruções deve ser guardado com o equipamento para futura referência. Se o equipamento for vendido ou transferido para outra pessoa, certifique-se de que o manual também é transmitido ao novo utilizador.
- O fabricante não poderá ser responsabilizado se as medidas de segurança não forem observadas.
- Os seguintes sinais foram criados para serem facilmente compreendidos, para que possa evitar qualquer acidente de segurança causado pela má utilização e para que use o equipamento do modo mais adequado.
- Compreenda completamente o seguinte conteúdo antes de ler as instruções.

 Perigo / Aviso	Se esta marca for ignorada, o utilizador pode morrer ou ficar gravemente ferido.
 Cuidado	Se esta marca for ignorada, o utilizador pode magoar-se ou causar danos materiais.

■ Os seguintes símbolos indicam o seguinte:



Perigo Geral, Aviso e Precaução



Sem Acesso



Não utilizar chama



Deverá ser feito

Perigo

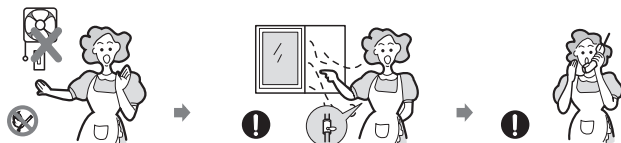
■ Se suspeitar que está a ocorrer uma fuga de gás, tome as seguintes medidas:

- Não acenda a luz.
- Não ligue ou desligue qualquer equipamento eléctrico e não toque em nenhuma ficha eléctrica.
- Não use o telefone.

1 Pare de utilizar o produto e feche a válvula de segurança.

2 Abra a janela para ventilar.

3 Contacte o nosso Centro de Assistência, utilizando um telefone no exterior.



* O gás combustível contém mercaptano, pelo que sentirá que o gás está com uma fuga quando meros 1/1000 do gás no ar tiverem um odor específico (odor a alhos ou ovos estragados).

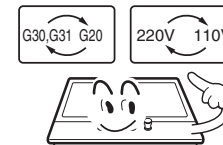
Instalação

Aviso

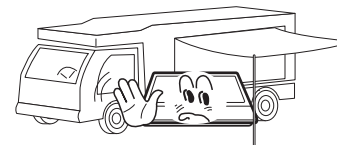
- Este equipamento deverá estar instalado de acordo com as normas em vigor e apenas pode ser utilizado num espaço bem ventilado.



- Antes da instalação, certifique-se de que o fornecimento de gás e de electricidade estão em conformidade com o tipo indicado na placa de características.



- Não instale este equipamento em nenhum tipo de barco ou veículo de alojamento para lazer.



- O tubo de gás e o cabo eléctrico têm de estar instalados de forma a que não toquem em qualquer parte do equipamento.



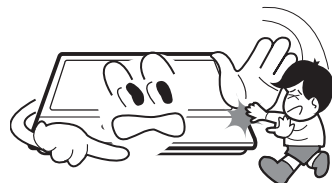
Cuidado

- Este equipamento deve ser instalado por um técnico qualificado ou instalador.
- As condições de ajustamento deste equipamento estão indicadas na etiqueta ou na placa de dados.
- Depois de desempacotar o equipamento, certifique-se de que o produto não está danificado e que o cabo de ligação está em perfeitas condições. Caso contrário, contacte o vendedor antes de instalar o equipamento.
- Os móveis adjacentes e todos os materiais utilizados na instalação devem suportar uma temperatura mínima de 85°C acima da temperatura ambiente da divisão onde estão localizados, durante a utilização.
- Remova toda a embalagem antes de utilizar o equipamento.
- No caso de um queimador se desligar, desligue o queimador no botão de controlo e não o volte a ligar durante pelo menos um minuto.
- O uso do gás durante o funcionamento do equipamento resultará na produção de calor e humidade no local onde está instalado. Assegure-se que a cozinha está bem ventilada: mantenha orifícios de ventilação abertos ou instale um dispositivo de ventilação mecânica (extractor mecânico).
- O uso prolongado e intensivo do equipamento poderá requerer uma ventilação adicional, por exemplo a abertura de uma janela, ou uma ventilação mecânica mais eficiente.
- Observe atentamente a evacuação dos produtos em combustão.

Segurança de Crianças e Adultos

Aviso

- Não permita que crianças brinquem com o equipamento ou perto deste.
- O equipamento torna-se quente quando está a ser utilizado. As crianças devem ser mantidas afastadas até este arrefecer.



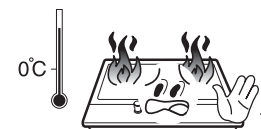
Cuidado

- Este equipamento foi concebido para ser utilizado por adultos.
- As crianças também se podem magoar se puxarem painéis ou tachos colocados sobre a placa.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por crianças ou por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou a falta de experiência e conhecimentos os impeça de utilizarem o equipamento com segurança, sem a supervisão ou as instruções de uma pessoa responsável, para garantir que podem utilizar o equipamento com segurança.

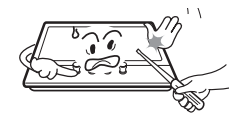
Durante a Utilização

Aviso

- Utilize o equipamento apenas para preparar alimentos. Nunca o use como aquecedor.



- É perigoso modificar ou tentar modificar as características desde equipamento.



- O uso de um equipamento de preparação de alimentos a gás resulta na produção de calor e humidade na divisão onde está instalado. Certifique-se de que a cozinha está bem ventilada: mantenha os orifícios de ventilação natural abertos ou instale um dispositivo de ventilação mecânica (um exaustor mecânico).



- Não use este equipamento se o mesmo esteve em contacto com água. Não utilize este equipamento com as mãos húmidas ou molhadas.



- As superfícies de aquecimento e cozedura do equipamento tornam-se quentes quando estão em uso; tome todas as devidas precauções.



- Não use roupas largas, panos de cozinha ou objectos similares na proximidade da placa, porque podem tocar nas chamas e causar um incêndio.



- Nunca deixe o aparelho sem vigilância ao cozinhar com óleo ou gorduras. Se a gordura ou o óleo sobreaquecerem podem incendiar-se com extrema rapidez.



- Painéis instáveis ou deformados não devem ser utilizadas na placa, porque podem causar um acidente ao tombarem ou derramarem.



Durante a Utilização (Continuação)

- Não coloque objectos inflamáveis perto do equipamento.



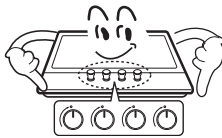
- Alimentos perecíveis, objectos de plástico e aerossóis, podem ser afectados pelo calor, e não devem ser armazenados acima ou abaixo do equipamento.



- Não pulverize aerossóis na proximidade do equipamento, enquanto este estiver em funcionamento.



- Certifique-se de que os botões de controlo estão na posição "OFF" quando não estão em uso.



⚠ Cuidado

- Este equipamento destina-se apenas ao uso doméstico para cozinhar. Não foi concebida para uso comercial ou industrial.
- O uso prolongado e intensivo do equipamento pode exigir uma ventilação adicional, por exemplo a abertura de uma janela ou o aumento do nível de ventilação mecânica, se existente.
- Use luvas ou pegas resistentes ao calor para segurar nos tachos e nas panelas.
- Cuidado para não deixar as pegas ou luvas molhadas ou húmidas, porque tal acelera a transferência de calor através do material, aumentando o risco de se queimar.
- Use os queimadores apenas depois de ter colocado tachos ou panelas sobre os mesmos. Não aqueça panelas ou tachos vazios.
- Nunca use pratos de plástico ou de folha de alumínio sobre o equipamento.
- Ao utilizar outros equipamentos electrónicos, certifique-se de que o cabo não entra em contacto com a superfície do equipamento.
- Se for portador(a) de algum dispositivo mecânico, como um coração artificial, etc., consulte o seu médico antes de utilizar o equipamento.
- Não aproxime as pegas da chama quando estiver a remover os tachos ou panelas.
- Não use toalhas ou outros têxteis volumosos. Este tipo de materiais pode facilmente incendiar-se num queimador quente.
- Ao usar panelas de vidro, certifique-se de que estas são indicadas para colocar sobre chama.
- Para minimizar o risco de queimaduras, incêndio de material inflamável e derramamentos, vire o cabo das panelas para o lado ou centro da placa, sem que o mesmo fique em contacto com queimadores próximos.
- Antes de remover as panelas ou tachos desligue o queimador.
- Acompanhe cuidadosamente os alimentos que estão a ser preparados em lume alto.

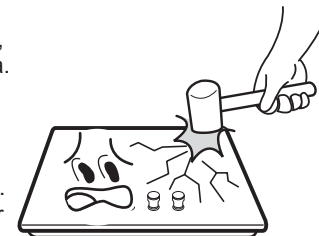
Durante a Utilização (Continuação)

- As gorduras devem ser aquecidas lentamente e sempre sobre observação.
- Alimentos que serão fritos devem estar o mais seco possível. Alimentos congelados ou alimentos frescos com humidade podem fazer com que a gordura borbulhe, e consequentemente transborde da frigideira.
- Nunca remova uma frigideira com gordura quente. Espere até a gordura arrefecer.

Base de Vidro

⚠ Aviso

- Evite fazer riscos na base de vidro. A superfície de vidro pode ser riscada por objectos cortantes, anéis, outro tipo de jóias ou acessórios em peças de roupa.
- Riscos fundos ou impactos na base de vidro podem causar a quebra da mesma ou até mesmo fragmentos de vidro.
- Não use a placa caso a base de vidro esteja partida. Líquidos ou detergentes de limpeza podem penetrar na base de vidro partida causando o risco de choque eléctrico. Contacte imediatamente um técnico caso a base de vidro se parta.
- Nunca use a base de vidro como tábua de cortar.
- Não coloque objectos que poderão derreter-se ou incendiar-se na placa, mesmo que esta não esteja em funcionamento.
- Após a utilização da placa, a base de vidro poderá permanecer quente por um período de tempo. Tenha o cuidado de não colocar as suas mãos na mesma. Mantenha as crianças a uma distância segura.
- Caso a superfície de vidro se parta, desligue o equipamento e entre em contacto com o Serviço de Assistência ao Cliente autorizado Samsung.
- Não derrame água na base de vidro.
- Não use recipientes de cozedura maiores do que os recomendados. Use somente panelas e tachos de tamanho apropriado.
- Não use porcelanas mesmo que resistentes ao calor, nem panelas de carvão.



Limpeza e Manutenção

⚠ Aviso

- Nunca use produtos de limpeza abrasivos ou cáusticos.



- Este equipamento deve ser reparado ou assistido apenas por um Técnico de Assistência autorizado, e só devem ser utilizadas peças aprovadas genuínas.



⚠ Cuidado

- Antes de limpar o equipamento, o mesmo deverá estar frio e desligado da corrente eléctrica.
- Não deve utilizar um jacto de vapor ou qualquer outro tipo de limpeza de alta pressão para limpar o equipamento.

Informações Ambientais

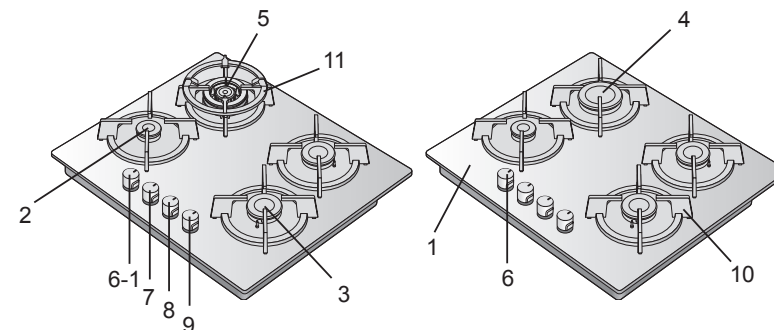
- Após a instalação, por favor elimine os materiais da embalagem com segurança e de forma amiga do ambiente.
- Ao desfazer-se de equipamentos velhos, inutilize-os cortando o cabo.



Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

- Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.
- Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Descrição do Equipamento

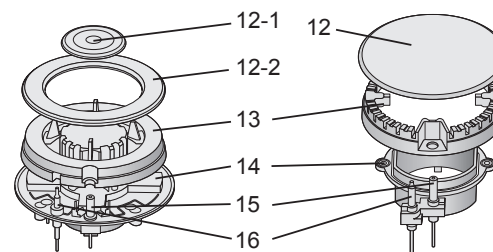


1. Base de vidro
2. Queimador auxiliar
3. Queimador semi-rápido
4. Queimador rápido
5. Queimador de coroa tripla
6. Botão de controlo do queimador lateral (Queimador rápido)
- 6-1. Botão de controlo do queimador lateral (Queimador coroa tripla)
7. Botão de controlo do queimador frontal (Queimador auxiliar)
8. Botão de controlo para o queimador frontal (Queimador semi-rápido)
9. Botão de controlo para o queimador lateral direito (Queimador semi-rápido)
10. Suporte da panela
11. Suporte para wok

Queimador

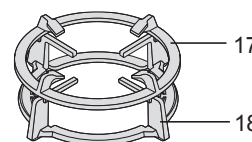
Coroa tripla

Auxiliar, Semi-rápido e Rápido



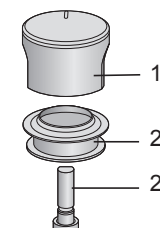
12. Tampa do queimador
- 12-1. Tampa interna do queimador
- 12-2. Tampa externa do queimador
13. Espalhador
14. Corpo do queimador
15. Electrodo de ignição
16. Válvula de segurança

Suporte wok



17. Suporte de panela wok
18. Suporte de panela

Botão



19. Botão de controlo
20. Anel de vedação
21. Rosca

Como Usar

Ligar

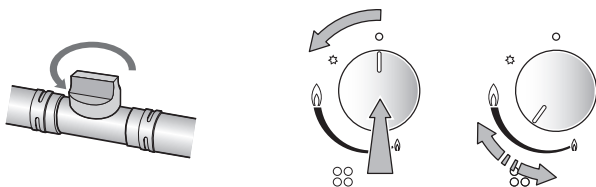
1 Preparação

Os seguintes símbolos aparecem junto de cada botão de controlo:

	Círculo: Gás desligado		Chama pequena: regulação mínima
	Chama grande: regulação máxima		Posição de ignição

- A regulação mínima está no final da rotação do botão de controlo no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
- Todas as posições operativas devem ser seleccionadas entre a posição máxima e a posição mínima.
- O símbolo no painel de controlo, junto do botão de controlo, indicará que queimador está a funcionar.

2 Ignição & Ajuste



- Abra a válvula do meio.
- Coloque um tacho ou uma panela na posição de cozinhar.
- Pressione o botão de controlo da posição correspondente e rode-o para a esquerda, para a posição de ignição, e aguarde alguns segundos até a chama acender.
- Depois de acesa a chama, mantenha o botão premido durante mais 5 a 8 segundos, porque o sensor de calor que abre o canal de gás tem que aquecer primeiro. De seguida, regule o botão de controlo para a posição que desejar.
- Se o queimador não acender, repita o processo.
- O tamanho da chama pode ser continuamente regulado entre o máximo e o mínimo, rodando lentamente o botão de controlo.

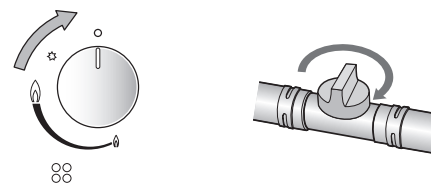


- Se os queimadores estiverem sujos, pode ser mais difícil acender o queimador, pelo que devem ser mantidos o mais limpos possível. Limpe com uma pequena escova e certifique-se de que o dispositivo de ignição não é danificado.
- O dispositivo de supervisão da chama não deve ser utilizado durante mais de 15s. Se, após 15s, o queimador ainda não estiver aceso, deixe de utilizar o dispositivo e aguarde, pelo menos, 1 min antes de voltar a tentar acender o queimador.

Como Usar (Continuação)

Desligar

3 Extinção



- Rode o botão de controlo no sentido dos ponteiros do relógio, para o símbolo “O” (posição desligado).
- Feche a válvula do meio.



- Logo depois de ser desligado, o equipamento continua quente. Cuidado para não se queimar.



- Esta placa está equipada com um dispositivo de segurança, que desliga o fornecimento de gás caso a chama do queimador se apague, por exemplo, se houver derramamento de líquidos ou se tiver ocorrido uma corrente de ar.
- No caso da chama de um queimador se apagar acidentalmente, desligue o botão de controlo do queimador e não tente voltar a ligar o queimador durante, pelo menos, 1 min.

Conselhos sobre Segurança e Poupança de Energia

- O diâmetro do fundo da panela deve corresponder ao do queimador.

QUEIMADORES	PANELAS	
	Φ mín.	Φ máx.
Coroa tripla	200mm	260mm
Rápido	200mm	260mm
Semi-rápido	130mm	180mm
Auxiliar	100mm	120mm



■ O utilizador não deve utilizar panelas que o fundo exceda o tamanho da placa.

NÃO		SIM	
	Não use panelas com diâmetros pequenos em queimadores grandes. A chama nunca deverá ultrapassar os lados da panela.	Use sempre panelas adequadas para cada queimador, para evitar desperdiçar gás e descolorir as panelas.	
	Nunca cozinhe sem uma tampa ou com a tampa aberta – está a desperdiçar energia.	Coloque sempre uma tampa na panela.	
	Não use uma panela com um fundo convexo ou côncavo.	Use apenas panelas, tachos e frigideiras com um fundo espesso e plano.	
	Não posicione a panela numa posição inclinada, porque a mesma pode cair. Não use panelas de grande diâmetro nos queimadores mais próximos dos botões de controlo.	Coloque as panelas sobre os queimadores, não utilizando apenas um lado.	
	Nunca posicione a panela directamente em cima do queimador.	Coloque as panelas sempre em cima do suporte para panelas.	
	Não utilize peso excessivo e evite que objectos pesados batam na placa.	Manuseie as panelas cuidadosamente quando estas estão sobre o queimador.	

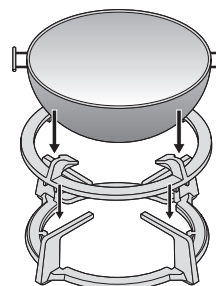


- Não é permitido utilizar panelas para assar, frigideiras ou pedras de grelhador aquecidas simultaneamente por vários queimadores, porque a acumulação de calor resultante pode danificar o aparelho.
- Não toque na placa nem nos suportes para panelas durante a utilização, nem nos minutos seguintes à sua utilização.



- Quando o líquido começar a ferver, diminua a chama, para manter o líquido em lume brando.

Conselhos sobre Segurança e Poupança de Energia (Continuação)



O suporte para “wok” permite utilizar recipientes de base côncava.



- O suporte “wok” deverá ser usado somente no queimador de coroa tripla.
- O fabricante não será responsabilizado caso o suporte seja usado incorrectamente.

PANELA CONCAVA	
Φ mín.	Φ máx.
180mm	220mm

Limpeza e Manutenção



- As operações de limpeza só devem ser realizadas quando o equipamento estiver frio.
- O equipamento deve ser desligado da fonte de alimentação antes de começar qualquer processo de limpeza.
- Limpe o equipamento regularmente, de preferência depois de cada utilização.
- Os produtos de limpeza abrasivos ou objectos afiados irão danificar a superfície da placa; deverá limpá-la com água e um pouco de detergente.

Utilizável	Não Utilizável
Panos macios Esponja Detergente neutro	Escova de nylon Óleo Alimentar Produtos Abrasivos Escova de metal Detergente Ácido/Alcalino Diluente/Benzina

Suporte para painelas, Botões de controlo

- Remova os suportes para painelas.
- Limpe os suportes e os botões de controlo com um pano húmido, detergente para a loiça e água quente. A sujidade entranhada sai melhor se for deixada de molho primeiro.
- Finalmente seque tudo com um pano macio.

Base de Vidro

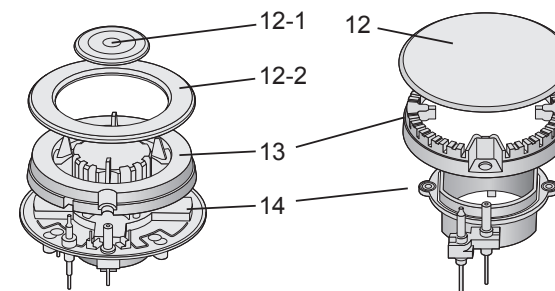
- A base de vidro deverá ser limpa quando a mesma já estiver fria. Use detergente para vidros ou como alternativa, use água com sabão. Para sujidades mais difíceis, use a escova fornecida.
- Seque bem o tampo de vidro após a limpeza.

Limpeza e Manutenção (Continuação)

QUEIMADORES

- Retire as tampas dos queimadores e os espalhadores, puxando-os para cima e retirando-os da placa.
- Deixe-os imersos em água quente e um pouco de detergente.
- Depois de os lavar, enxagúe-os e seque-os completamente. Certifique-se de que os orifícios de passagem da chama estão limpos e completamente secos.
- Limpe as partes fixas da cobertura do queimador com um pano húmido e seque-as.
- Limpe suavemente o dispositivo de ignição e o dispositivo de segurança com um pano bem espremido e seque com um pano macio.
- Antes de voltar a colocar os queimadores na placa, certifique-se de que os injectores não estão bloqueados.

- **Volte a montar os queimadores Auxiliar, Semi-Rápido e Rápido da seguinte forma:**



1. Coloque o difusor da chama (13) no corpo do queimador (14) de modo que o dispositivo da ignição e o dispositivo de segurança fiquem nos respectivos orifícios. O espalhador de chamas deve entrar adequadamente no seu lugar.
2. Volte a colocar a tampa do queimador (12) assegurando-se de que as tampas entram no espalhador de chamas (13).



- Volte a colocar as peças pela ordem correcta depois de as limpar.**
- Não confunda a parte de cima com a parte de baixo.
 - As peças devem encaixar correctamente.

Resolução de Problemas

- As reparações nos componentes de gás e eléctricos deste equipamento devem apenas ser executadas por uma pessoa qualificada e competente para garantir a segurança.
- No entanto, alguns problemas menores podem ser resolvidos da seguinte forma:

Problema	Causas prováveis	Solução
Não acende	Sem ignição.	Verifique o fornecimento de electricidade.
	A tampa do queimador está mal colocada.	Coloque a tampa correctamente.
	A válvula do meio está fechada.	Abra completamente a válvula do meio.
Mal ligado	A válvula do meio está aberta de forma incompleta.	Abra completamente a válvula do meio.
	A tampa do queimador está mal colocada.	Coloque a tampa correctamente.
	O sistema de ignição está obstruído.	Limpe com um pano seco.
	Os queimadores estão molhados.	Seque cuidadosamente as tampas dos queimadores.
	Os orifícios do espalhador da chama estão obstruídos.	Limpe o espalhador da chama.
Ruído quando é feita a combustão e ignição	A tampa do queimador está mal colocada.	Coloque a tampa correctamente.
A chama apaga-se durante o uso	O dispositivo de segurança está obstruído.	Limpe o dispositivo de segurança.
Chama amarela	Os orifícios do espalhador da chama estão obstruídos.	Limpe o espalhador da chama.
	Está a ser utilizado um gás diferente.	Verifique o gás utilizado.
Chama instável	A tampa do queimador está mal colocada.	Coloque a tampa correctamente.
Cheiro a gás	A torneira do gás está aberta.	Verifique se alguma torneira de gás está aberta.
	Pode existir alguma fuga de gás.	Certifique-se de que a união está hermeticamente fechada.



- Se o problema não for resolvido, por favor contacte o Centro de Assistência Técnica Samsung mais próximo.

Pedidos de Assistência

Se tiver comentários ou questões relacionadas com os produtos Samsung, contacte o Centro de Apoio ao Cliente SAMSUNG.

Região	País	Centro de Apoio ao Cliente (TEL)	Web Site	Nº Fax	Endereço	Observações
Europa	BELGICA	02 201 2418	www.samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Mediaaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	REPUBLICA CHECA	844 000 844	www.samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česká organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
	DINAMARCA	70 70 19 70	www.samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FINLANDIA	030-6227 515	www.samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCA	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	ALEMANHA	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	HUNGRIA	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUXEMBURGO	02 261 03 710	www.samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Mediaaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	HOLANDA	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NORUEGA	815-56 480	www.samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	POLONIA	0 801 801 881	www.samsung.com/pl	+48-22-607 4448	Samsung Electronics Polska sp. z o.o. Dział Obsługi Klienta 02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGAL	808 20 SAMSUNG	www.samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRONICA PORTUGUESA, SA, Lagoas Park, Ed. 5-B, Piso 0 - 2740-298 Porto Salvo - Portugal	
	ESLOVAKIA	0800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sk	N/A	N/A	
	ESPAÑA	902 10 11 30	www.samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRONICS IBÉRIA, S.A Ciencies. 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	SUECIA	0771-400 200	www.samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	REINO UNIDO	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	República da Irlanda	0818 717 100	www.samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	Suíça	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ch/	N/A		
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru	+7-495-783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KASAQUISTÃO	8-800-080-1188	www.samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEQUISTÃO	8-800-120-0400	www.samsung.uz	+998-71-120-7208	100-742 12fl. International Business Center, 107B, Amir Temur str., Tashkent, Uzbekistan	
	UCRANIA	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	LATVIA	800-7267	http://www.samsung.com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee			
Asia Pacífico	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALÁSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my	03-22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1, Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral, 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	TAILANDIA	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th	02-689-3298	Thai Samsung Electronics Co., Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangkok Bangkok 10500 บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็กทรอนิกส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสีลม เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

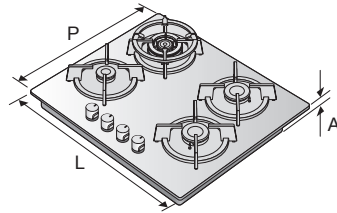
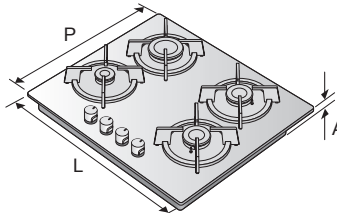
Instruções Técnicas



- Este equipamento deve ser instalado por um técnico qualificado ou instalador.
- Antes da instalação, certifique-se de que as condições de distribuição locais (natureza do gás e da pressão do gás) e a regulação do equipamento são compatíveis.
- As condições de ajuste deste equipamento são indicadas na etiqueta (ou na placa de dados).
- Este equipamento não deve ser ligado a um dispositivo de evacuação de produtos de combustão. Deve ser instalado e ligado de acordo com as normas de instalação actuais. Deve ser dada uma atenção especial aos requisitos relevantes sobre a ventilação.
- Antes de instalar, desligue o fornecimento de gás e electricidade.
- Todos os equipamentos que têm componentes eléctricos devem ser ligados à terra.
- Certifique-se de que o tubo do gás e o cabo eléctrico estão instalados de forma a não tocarem em qualquer parte do equipamento que esteja quente.
- O tubo do gás ou o cabo eléctrico não devem ser dobrados ou bloqueados por quaisquer outros aparelhos.
- Verifique as dimensões do equipamento, bem como as dimensões de corte no móvel da cozinha.
- Os painéis localizados acima da superfície de trabalho, directamente a seguir ao aparelho, devem ser feitos de material não inflamável. Tanto a superfície estratificada como a cola utilizada devem ser resistentes ao calor, para evitar a deterioração.
- Abra a torneira de gás e acenda os queimadores. Verifique se aparece uma chama azul clara, sem pontas amarelas. Se os queimadores apresentarem alguma anomalia, verifique o seguinte:
 - Tampa do queimador correctamente colocada
 - Espalhador da chama correctamente posicionado
 - Queimador verticalmente alinhado com o injector
- Deve ser executado um teste operacional completo e um teste para possíveis fugas no filtro depois da instalação.
- O tubo flexível deve ser instalado de forma a não entrar em contacto com qualquer parte móvel da unidade e não passa através de qualquer parte susceptível de estar congestionada.

Dados Técnicos de Instalação

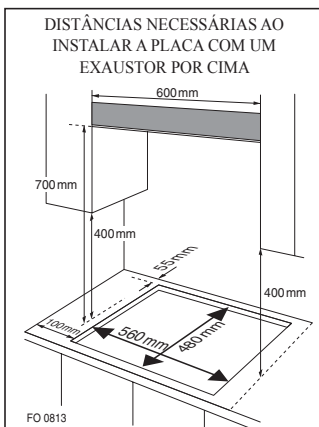
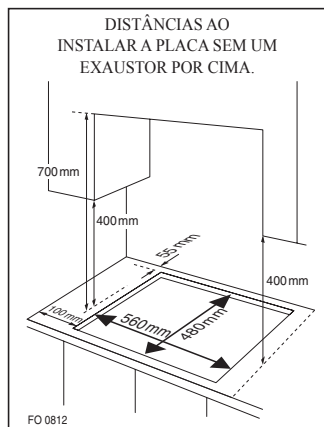
Especificações do Equipamento

		
Modelo	GN642HFGD	GN642FFGD
Suporte para tachos	Ferro Fundido	
Suportes	O	X
Placa Superior	Vidro Temperado (8t)	
Botão de Controlo	Branco Titan	
Peso	13.5kg	13kg
Dimensões (LxPxA)	594x510x46	594x510x46
Dispositivo de Ignição	Tipo de ignição contínua	
Ligação do Gás	Rosca fêmea ½ pol.	
Alimentação Eléctrica	220V~240V, 50/60Hz	
Dados sobre os Queimadores	Coroa Tripla (1EA), Semi-rápido (1EA), Auxiliar (1EA)	Rápido (1EA), Semi-rápido (2EA), Auxiliar (1EA)

- **CLASSE DO EQUIPAMENTO: Classe 3**
- **CATEGORIA DO EQUIPAMENTO:**

	BE/FR	GB/IT/PT/LT/ES/CZ/SK	PL
Cat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Cat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Posicionamento

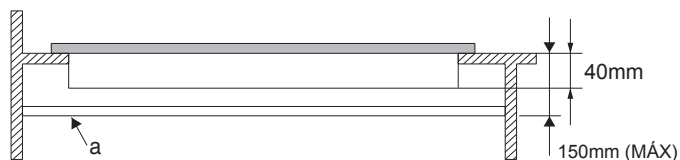


Dimensões de corte

Largura : 560mm
Profundidade: 480mm
Espessura : 30~50mm

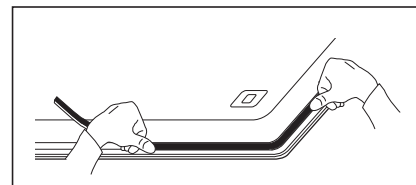
■ Este equipamento destina-se a ser montado num móvel de cozinha ou numa bancada de 600 mm, obedecendo às seguintes distâncias mínimas:

- A extremidade do equipamento deverá estar a uma distância mínima de 55 mm da parede posterior.
- Deve ser deixada uma distância mínima de 100 mm entre as extremidades laterais do equipamento e quaisquer armários ou paredes adjacentes.
- A distância mínima à qual o material combustível pode ser instalado acima do equipamento, alinhado com as extremidades do equipamento é de 400 mm. Se for instalado abaixo de 400 mm, deve ser deixado um espaço de 50 mm das extremidades do equipamento.
- A distância mínima à qual o material combustível deve ser instalado directamente acima do aparelho é de 700 mm.

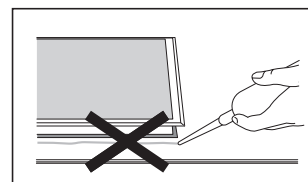


- Este painel ou painéis devem ser posicionados a uma distância máxima de 150 mm acima da bancada.

Instalação do Equipamento

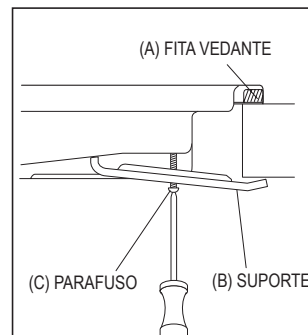


1. Retire os suportes para tachos, as tampas dos queimadores e os difusores da chama, e vire cuidadosamente o equipamento para baixo, colocando-o sobre uma superfície suave. Cuidado para não danificar os dispositivos de ignição e de segurança da chama durante esta operação.
2. Aplique a fita de vedação à volta do rebordo do equipamento.
3. Não deixe folga no material vedante nem sobreponha a espessura.

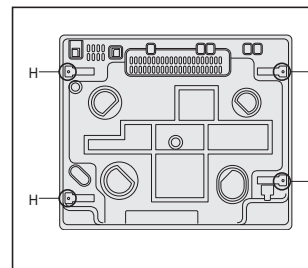


Não use um vedante de silicone para selar o equipamento na abertura.

Tal tornaria difícil a remoção do equipamento no futuro, sobretudo se necessitar de assistência.



1. Coloque o suporte (B) nos orifícios que correspondem ao tamanho dos parafusos. Existe um conjunto de orifícios para parafusos em cada canto da placa (H). Aperte ligeiramente um parafuso (C) através do suporte (B) para que o suporte fique fixo à placa, mas de forma a que continue a conseguir ajustá-lo em posição.
2. Vire cuidadosamente a placa e baixe-a suavemente sobre o corte para encastrar.
3. Na parte inferior da placa, ajuste os suportes para uma posição que seja adequada para a sua bancada de trabalho. Posteriormente, aperte completamente os parafusos (C) para fixar a placa no lugar.



Ligação do Gás

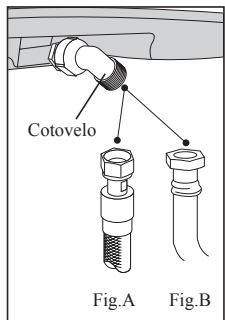


- Este equipamento tem de ser instalado e ligado de acordo com as normas de instalação em vigor no país no qual o equipamento será utilizado.
- Este equipamento é fornecido para funcionar apenas com gás natural e não pode ser utilizado outro tipo de gás sem que primeiro os injectores sejam alterados. A conversão para utilização de LPG e outros gases deve ser realizada apenas por uma pessoa qualificada.

A conexão de entrada do gás tem uma rosca fêmea de ½ pol.

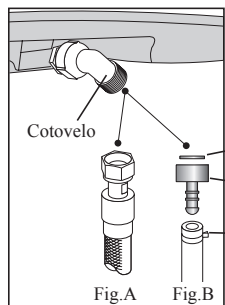
Gás distribuído por tubo, gás natural, gás propano ou butano.

Para sua segurança, deve escolher uma das seguintes opções de ligação:



- **Ligação com um tubo rígido** de cobre e com conectores mecânicos de aparafusar. Efectue a ligação directamente na extremidade do cotovelo instalado no aparelho.
- **Ligação com um tubo de metal flexível ondulado com conectores de aparafusar.** (Fig. A)
Pode utilizar um tubo de aço inox flexível, disponível no seu Centro de Assistência.
- **Ligação com um tubo flexível com conectores de aparafusar.** (Fig. B)
Estes tubos não devem exceder os 2 metros de comprimento e devem estar acessíveis ao longo de todo o seu comprimento.

Fornecimento de gás por tanque ou cilindro (Butano/Propano)



- Para segurança do utilizador, aconselhamos a que a ligação seja efectuada com um tubo rígido, se tal for possível, utilizando um tubo de metal flexível ondulado com conectores aparafusados (comprimento máximo de 2 metros) (Fig. A).
- Para uma instalação existente, onde não seja possível instalar uma mangueira de gás flexível, reforçada a ligação pode ser efectuada com uma mangueira de gás flexível (comprimento máximo de 2 metros), com duas braçadeiras. Uma no conector e a outra no regulador de pressão, e um casquilho instalado entre o conector e o cotovelo da placa. (Fig. B)



- Pode obter o conector e o casquilho junto do Centro de Assistência. Em França, deverá utilizar um tubo com o logótipo "NF Gaz". Se a instalação for difícil, desaperte o cotovelo ligeiramente e aperte-o depois de posicionado o cotovelo.



- Deve ser executado um teste operacional completo e um teste para possíveis fugas no filtro depois da instalação (com água e sabão ou detector de gás).
- O acesso a todo o comprimento da mangueira de ligação deve ser possível e a mangueira de gás deve ser substituída antes de terminar o seu prazo de validade (indicado na mangueira).

Ligação Eléctrica

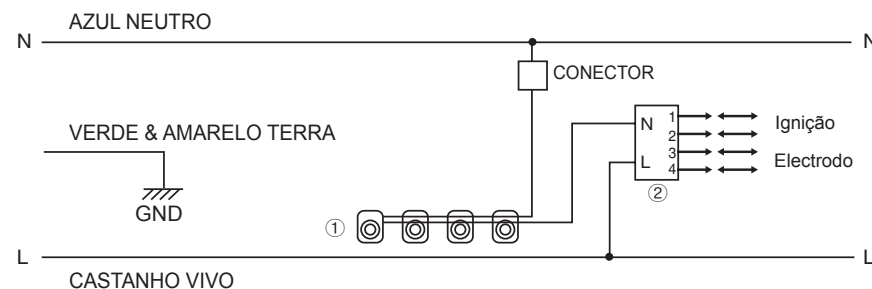
- Este equipamento deverá possuir fio terra.
- Este equipamento foi concebido para ser ligado a uma fonte de alimentação de 220~240V, 50/60 Hz AC.
- Os fios do cabo eléctrico são coloridos de acordo com os seguintes códigos:
 - Verde / amarelo = Terra
 - Azul = Neutro
 - Castanho = Vivo



- O fio verde e amarelo deve ser ligado ao terminal marcado com a letra E ou com o símbolo de terra.



■ DIAGRAMA DE LIGAÇÃO



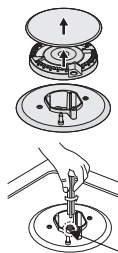
- ① INTERRUPTOR MICRO
- ② QUEIMADORES
(ENTRADA: 220V 50~60HZ, SAÍDA: 15.25V)

Conversão do Gás



- Cuidado com as operações e ajustamentos a serem realizados na conversão do gás.
- Todo o trabalho deve ser realizado por um técnico qualificado.
- Antes de iniciar a conversão, desligue o fornecimento de gás e electricidade do equipamento.

1 Mudar o injector dos queimadores.



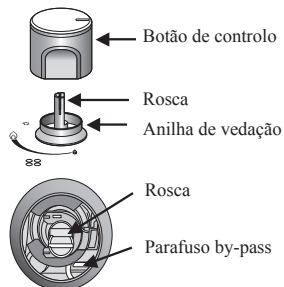
Retire o suporte para panelas, a tampa do queimador e o difusor da chama.

Desaperte o injector, utilizando uma chave de fendas de 7mm e substitua-o pelo injector estipulado para o novo fornecimento de gás (ver tabela 1, página 27).

Volte a montar cuidadosamente todos os componentes.

Depois da substituição dos injectores, é aconselhável apertar firmemente o injector.

2 Ajustar os queimadores da placa para reduzir o consumo.



① Ajuste as torneiras para o mínimo.

② Retire os botões de controlo

③ Ajuste o parafuso by-pass

- Para as coberturas G20 em G30 ou G31, o parafuso tem de ser aparafusado completamente.

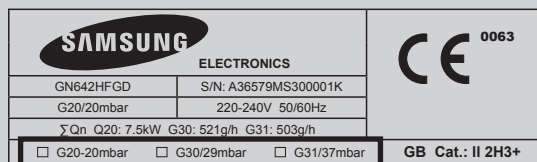
- Nesta fase, acenda os queimadores e rode os botões de controlo da posição max. Para a posição mínima, para verificar a estabilidade da chama.

- Para converter G30 ou G31 em G20, por favor contacte o Centro de Assistência Técnica.

④ Volte a colocar os botões de controlo.



- Não desmonte o eixo da torneira: em caso de anomalia, substitua a torneira toda.
- Antes de voltar a colocar os queimadores na placa superior, certifique-se de que o injector não está bloqueado.
- Deve ser executado um teste operacional completo e um teste para possíveis fugas depois da conversão do gás (com água e sabão ou detector de gás).
- Depois de concluída a conversão, um técnico qualificado ou instalador deve marcar "V" na categoria de gás correspondente. Retire a marca "V" feita anteriormente.



Dados sobre os Queimadores

Entrada de calor nominal e taxas de fluxo a 15°C a 1,013 mbar.

(Tabela 1)

PAÍS	TIPO DE GÁS	QUEIMADOR	Coroa Tripla		Rápido		Semi-Rápido		Auxiliar		Total
		POSIÇÃO	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min..	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT ES,CZ SK	G-30 BUTANO 29 mbar	Injector (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Entrada nominal de calor (Kw)	3.0	1.25	3.0	1.07	1.75	0.76	1.0	0.70	7.5
		Taxas nominais de fluxo (L/h)	211.1	35	211.1	30	119.5	21	71.2	20	
PL	G-30 BUTANO 36 mbar	Injector (1/100 mm)	80		80		62		47		-
		Entrada nominal de calor (Kw)	3.0	1.28	3.0	1.28	1.75	0.90	1.0	0.77	7.5
		Taxas nominais de fluxo (L/h)	203.4	35	203.4	35	124.6	25	71.2	22	
GB,IT FR,BE LT,PT ES,CZ SK	G-31 PROPANO 37 mbar	Injector (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Entrada nominal de calor (Kw)	3.0	1.25	3.0	0.96	1.75	0.72	1.0	0.60	7.5
		Taxas nominais de fluxo (L/h)	199.4	45	199.4	35	117.7	26	68.4	22	
GB,IT FR,BE LT,PT PL,ES CZ,SK	G-20 NATURAL 20 mbar	Injector (1/100 mm)	130		115		97		72		-
		Entrada nominal de calor (Kw)	3.0	1.25	3.0	0.65	1.75	0.62	1.0	0.43	7.5
		Taxas nominais de fluxo (L/h)	271	118	271	62	168	58	97	40	
HU	G-20 NATURAL 25 mbar	Injector (1/100 mm)	125		110		91		68		-
		Entrada nominal de calor (Kw)	3.0	1.31	3.0	0.76	1.75	0.52	1.0	0.32	7.5
		Taxas nominais de fluxo (L/h)	271	124	271	72	166	49	91	30	

Queimador	Orifício Calibrado 1/100mm
Auxiliar	31
Semi-rápido	34
Rápido	45
Coroa Tripla	60

- Sem ajuste para arejamento